

## プライバシーポリシー - 個人情報の利用

### トピックス

はじめに

収集する個人データ

収集する機密個人データ

個人データで何をするか

個人データを共有する

サードパーティプロバイダ

あなた権利

クッキー

データセキュリティ

設定センター

連絡先情報

プライバシーポリシーの変更

### はじめに

このウェブサイトは、Etraveliグループの一部であるGotogate International ABによって運営されています。Etraveliグループの企業は、名前、Eメールアドレス、その他の関連情報など、さまざまな個人データを日常業務で処理します。したがって、私たちはデータ保護と法令遵守を非常に真摯に受け止めています。このプライバシーポリシーは、お客様がこのウェブサイトを使用された場合にお客様の情報について収集した個人情報の収集、保管、使用および開示方法、ならびにお客様の個人情報のプライバシーおよび機密の保護方法について説明しています。お客様が私たちにとって新規であれ長期のユーザーであれプライバシーは私たちにとって大きな問題です、私たちの方法について知っていただき、ご質問があればお問い合わせください。

Etraveli Group AB, reg. no. 556584-4684 (「私たち」、または「当社」) はいわゆるお客様の個人データの「データコントローラ」であり、したがってお客様の個人データで当社が何をするかの合法性に対して責任があります。

### 収集する個人データ

一般に、私たちが収集する個人情報の種類は、お客様の旅行手配や予約に必要な情報です。これには、氏名、生年月日、電話番号、Eメールアドレスなどの情報が含まれます。当社のウェブサイトによって提供される必要のある個人データは、提供するために義務付けられている唯一のデータです。ご使用になる旅行サービスの種類に応じて、当社は頻繁に使用するフライト番号、日程要件および健康問題(あった場合)、およびお客様の旅行手配に関係するまたは他の旅行サービスプロバイダ(航空会社およびホテル)によって要求される他の詳細も収集します。これは包括的なリストではありません。お客様が私たちのサポートを呼び出す場合は、通話中にお客様が提供するデータを収集します。以下に見られるように、私たちのクッキーはいくつかの情報も収集しています。

ウェブサイトを通して誰かの代わりに予約をする場合は、その個人の個人データを要求します。このような環境では、これらの個人にこのプライバシーポリシーについて助言することを期待します。

### 収集する機密個人データ

場合によっては、お客様の個人情報に関する特別なカテゴリの個人データを扱うことができます。これは機密扱いとみなすことができます。これは次のような場合です、例、(i)キャンセル保護または航空会社からの払い戻しに使用するために医療証明を送信した(ii)旅行に影響する医療または健康状態で援助を必要とするかまたはある一定のクリアランスが必要である、または(iii)お客様についてのある他の機密個人データを明らかにする必要があった場合。

お客様の機密個人情報を取り扱う前に、お客様の同意を得る必要があります。したがって、機密データを送信する場合は、ウェブサイトで専用の連絡先フォームを使用するよう依頼します。この連絡先フォームによって適用されるデータ保護規制の元に必要な同意を当社に与えることができます。そのような同意はいつでも引き上げることができます。私たちは、あなたが使用を許可していないか、または私たちに提供しなかった機密個人データは取り扱いません。当社の制限された数の担当者が機密個人データにアクセスし、お客様の要求に従い機密データの処理後、私たちはデータを可能な限り早く消去します。

### 個人データで何をするか

個人データの取り扱いを許可されるためには、適用されるデータ保護規制によって当社がお客様の個人データを処理する各目的のためにいわゆる「法的基礎」を当社に義務づけます。この理由により、各目的の法的基礎を示す下の表を作成しました。

当社が何をするか(個人データを扱う当社の目的)	当社の法的基礎	保存期間
-------------------------	---------	------

<p>当社に要求した旅行手配と予約を可能にします(当社によって仲介される旅行サービスの予約および当社自身のサービスの提供)</p>	<p>お客様との当社の契約についてのパフォーマンスお客様が当社に機密個人データを提供した場合、同意は法的基礎です。</p>	<p>購入日から3年間。機密個人データの同意はいつでも引き上げることができます。</p>
<p>当社のウェブサイトでユーザーアカウントを作成することを選択した場合は、そのアカウントを利用可能にします。そのアカウントには旅行手配や予約に関する情報へのアクセスが含まれています。ユーザー名とパスワードも保存します。</p>	<p>お客様との当社の契約についてのパフォーマンス</p>	<p>以前の旅行手配と予約に関する個人情報をはじめとするお客様のユーザーアカウント情報は、当社のWebサイトからユーザーアカウントを削除するまで保存されます。ただし、24か月間アカウントにログインしていない場合は、保存に関して他の法的根拠を持たない限り、そのアカウントと情報を削除されます。</p>
<p>お客様が予約プロセスを開始したが、購入を完了していない場合、当社は検索結果へのまたは開始した予約に対してリンクバックでEメールを送信しますが、これはウェブサイトでの予約プロセスがどのポイントで中断したかに依存します。</p>	<p>すべての情報を再び記入することなく、ビジネスを行いお客様の購入の完了を可能にするための当社の正当な利害関係。これらのEメールが必要ない場合は、Eメール内の任意の時点でオプトアウトすることができます。</p>	<p>予約処理を離れたときから24時間。</p>
<p>旅行の手配を開始する前に、当社はお客様の個別の旅行の手配に関する追加情報および提案を提供します。これには余分の手荷物やお客様の旅行に使用するその他の情報などの可能なアッドオンが含まれます。いくつかの情報は予約プロセスの間に提供された情報で実行されたプロフィールに基づきます(例えば旅行日数、行き先など)。</p>	<p>より容易な旅行を提供し、お客様に関連する多くの情報をお客様が容易に見つけられるようにする当社の正当な利害関係。この情報を欲しくない場合は、いつでもEメール内でオプトアウトできます。</p>	<p>旅行の手配の開始より前に行ってください。他の同様な処理は以下に設定する目的に従って継続します。</p>
<p>旅行手配の後、当社は他の旅行手配およびお客様が興味を持つかもしれない旅行に関する製品およびサービスの推奨を含むニュースレターを提供します。いくつかの推奨は旅行の予約時のお客様が選択したプロフィールおよび当社のEメールに関するお客様の行動に基づいています。</p>	<p>ビジネスを実行し、お客様に興味を持たせる旅行の手配を可能にするための当社の正当な利害関係。これらのEメールを欲しくない場合は、いつでもEメール内またはウェブサイトでオプトアウトできます。また、購入を終える前に、ニュースレターの受け取りを拒否することができます。</p>	<p>購入日から3年間。</p>
<p>品質保証目的のために、また今後のリクエストやお問い合わせのために電話コールを記録してください。</p>	<p>(i)内部教育による当社のサービスの向上および(ii)該当する場合にお客様の潜在要求または苦情を解決するための当社の正当な利害関係。電話コールが記録されたくない場合は、記録が開始される前にそのような記録を拒否できます。</p>	<p>電話コールの日から6か月間。限られた人数のみがお客様の記録にアクセスできます。</p>
<p>例えば、クッキーの使用はこのウェブサイトの使用、個人的体験および使用統計の収集を改善します。このウェブサイトのセキュリティを向上するためにセッションクッキーも使用します。</p>	<p>(i)当社のウェブサイトの改善、(ii)お客様への興味を提供する表示、および(iii)安全なサービスの提供およびウェブサイトのための当社の正当な利害関係。コンピュータにクッキーを保存したくない場合は、いつでもブラウザの設定を変更できます。</p>	<p>クッキーのタイプに依存。保存期間の詳細については以下をご覧ください。</p>

上記に加えて、サービスをお客様に提供するビジネスに必要な日々の対策を行います、これにはブックキーピング、会計、請求、アンチマネーフルフィルメントローンダリング義務、ウェブサイトのセキュリティの維持があります。適用可能な法律の元での強制でない程度に応じて、私たちは当社の法的利害に基づいてこれらの対策を取ります。また私たちは当社のウェブサイトおよびサービスを一般的なレベルでカスタマの行動を解析することも行います。ただし、このような解析は集計レベルで一般化または匿名化データを使用します。

## 個人データを共有する

必要に応じて、プライバシーポリシーにリストした目的でお客様の個人データを共有します。これはEtraveliグループ内に他の会社、政府筋および当社の信頼のあるビジネスパートナーに対してである可能性があります。例えば、当社は個人データ(適用さ

れる場合の機密個人データを含む)を航空会社、ホテルプロバイダ、保険会社およびグローバル流通システム(いわゆるGDS)などのビジネスパートナーと共有してお客様の旅行手配と予約を可能にします。

各パートナーは当社からお客様の個人データを受け取った後、そのデータの自身による取り扱いに対して責任があります、これはお客様が該当するデータ保護規制の元でお客様の権利に関する要求について対象のパートナーと連絡を取る必要があることを意味します。お客様がパートナーの個別のプライバシーポリシーを個人データの取り扱いの情報のためにお読みになることをお勧めします。

また当社はお客様の個人データをお客様が要求されるサービスを提供するために必要な他の会社(「データプロセッサ」と呼ばれる)と共有します。これにはコールセンターを運用しているサービスプロバイダおよび他のサプライヤおよびベンダがあり、彼らはサービスを当社に提供する(例えば阿木部ストレージ)ときにお客様の個人データを扱います。

旅行産業のグローバルな性格のため、個人データを共有するパーティがEU/EEA以外にある場合、個人データは世界中のさまざまな場所で処理されます。EU/EEAの外での個人データの共有には適用されるデータ保護法の基にある種の法的根拠を必要とします。ある国が欧州委員会によって個人情報の保護レベルが十分に高い国とみなされている場合、これが法的根拠になります。またはそのような共有をベースにする法的根拠には3つのタイプがあります。それは以下です：

- i. お客様との契約の履行には伝達が必要であること(例えば、EU/EEAの外にある航空会社とフライトを予約する)
- ii. 伝達は欧州委員会によって採用された個人データをEU/EEA以外の国へ伝達するための標準データ保護条項に基づきます(これらの標準データ保護条項のコピーは<http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/>にあります)。  
および
- iii. EU-U.S. プライバシシールド、伝達は米国に対してなされ、受領者は正式に認定されています。

### サードパーティプロバイダ

当社のウェブサイトにはサードパーティプロバイダからの他のウェブサイトおよびサービスコンテンツへのリンクを含むことに注意してください。このプライバシーポリシーは当社のウェブサイトと当社のサービスにのみ適用されます。他のウェブサイトへのリンクをフォローするか、またはサードパーティのサービスと製品を使用する場合は、そのプライバシーポリシーを読む必要があります。また、ソーシャルメディアを通して当社に連絡することを選んだ場合、このプライバシーポリシーはそのような連絡の一部として送信したいかなる個人データにも適用されません- そのような場合、そのソーシャルメディアプロバイダのプライバシーポリシーをお読みになることをお勧めします。

### あなた権利

適用されるデータ保護規制に従い、お客様はいわゆる「データサブジェクト」としての権利を保有します。下にリスト表示した権利があります。権利には以下が含まれます：

- i. アクセス権 - 当社が扱う個人データをアクセスする権利があります。個人データに関して当社が行うことに関するある種の情報を受け取る権利もあります。そのような情報がこの文書に提供されます。
- ii. 訂正する権利 - ある条件下で、お客様に関する不正確な個人データの修正および未完成の個人データを完了する権利があります。お客様によって提供された不正確な個人データを修正できない可能性があります(例えば航空会社のルールによるためであり、そのような変更はコストを伴います)。
- iii. 消去する権利 - ある環境下で、個人データを消去する権利があります。これがいわゆる「忘却の権利」です。
- iv. 処理の制限の権利 - ある環境下で、個人データの使用方法を制限する権利があります。
- v. データ移植性の権利 - お客様は構造化、および一般に使用される機械が読み取れるフォーマットで当社から個人データを受け取る権利があります(または個人データを直接他のデータコントローラに転送する)。
- vi. 拒否する権利 - 当社が保有している個人データのある種の処理を拒否する権利がお客様にあります。これは当社の正当な利害関係に基づくすべての当社の活動に適用されます。

最後に、お客様には該当するデータ保護監督当局に不平を言う権利もあります。

### クッキー

クッキーはお客様のコンピュータに保存される小さなテキストファイルで、あるものはブラウザを開くまでのみ(いわゆる「セッションクッキー」)、あるものは長期間(いわゆる「恒久クッキー」)保存されます。コンピュータにクッキーを保存を許可したくない場合は、ブラウザの設定を変更できます。しかし当社のウェブサイトの機能が正しく機能せず、いくつかのコンテンツがその結果として正しく表示されないいくつかのケースがあることに注意してください。

このウェブサイトは多くの理由でクッキーを使用しますが、これには、このウェブサイトの使用性の改善と使用統計の収集のために個人体験を留意することがあります。セッションクッキーをこのウェブサイトのセキュリティの向上のためにも使用します。

クッキーを使用するある場合には、サードパーティとデータを共有します。例えば当社はGoogle AnalyticsとGoogle AdWordsを使用しますが、これはウェブサイトのトラフィックデータをGoogleのサーバーへ送信します。Google Analyticsは個別のユーザーを特定せずお客様のIDアドレスをGoogleが保有するいかなる他のデータとも関係させません。当社はGoogleによるレポートをウェブサイトトラフィックおよびウェブページ使用を理解してGoogle自身および他の広告ネットワークから購入した広告の最適化に使用します。GoogleはGoogleのプライバシーポリシーに記載された方法でこのセクションで上に説明した目的でデータを処理します。クッキーを無効にするか、または拒否、JavaScriptを無効に、またはGoogle提供のサービスをオプトアウトする場合はGoogle Analyticsをオプトアウトできます。Googleから広告機能をオプトアウトするにはこのリンクを使用しま

す。

当社のウェブサイトはFacebook pixelも使用し、匿名の集合データを収集して、Facebookのさまざまなプラットフォーム (Instagramを含む)での広告購入の最適化に役立たせます。FacebookはFacebook pixelを使用してユーザーがサイトを訪問する場合、一致することができユーザーIDを収集します。しかし、当社は広告主として特定のユーザーの行動を決して認識することができません。Facebookおよびその関連プラットフォームは閉じた広告エコシステムになっており、そこではユーザーはFacebookで広告を購入するためにそのウェブサイトから収集したデータを使用する広告主に同意するかどうかを規制することができます。Facebookで広告設定を表示して変更するにはこのリンクを使用します。

さらに、当社のウェブサイトは変換トラッキングスクリプトおよびクッキーをMicrosoft Bing、TripAdvisorおよびTvSquared (you can view their privacy policies by following the links)から使用します(以下のリンクで各プライバシーポリシーを表示できます)。これらのサービスのすべては広告を購入するのを最適化する助けになる集合統計データを収集します。当社は広告主としてこのデータを使用する1人のユーザーを特定できません。ブラウザでクッキーの使用をオフにできます。

透明であるために、このウェブサイトで使用されるクッキーを要約しました。  
クッキーの詳細は [www.youonlinechoices.com](http://www.youonlinechoices.com)を開いてください。

## データセキュリティ

お客様の個人データを安全に保つために、多数の技術的および組織テキストセキュリティ対策を実装しました。例えば、当社はすべてのシステムで高いレベルの技術的セキュリティを維持します(例えば、トレーサビリティ、ディザスター回復、アクセス制限など)。加えて、私たちは当社の従業員(これは当然機密保持義務に従います)が必要としない場合に個人データを使用しないことが保証されるポリシーを採用しました。そのようなポリシーはサプライヤと契約するか、または当社のオペレーション内で新しいITシステムを導入する場合に当社の標準を提示します。

## 設定センター

[個人設定センターへのリンク](#)を以下に示します

## 当社への連絡方法

当社の個人データの扱いまたはクッキーの使用に関する質問がある場合、また適用されるデータ保護規制のもとで権利を行使したい場合、Eメール [privacy@etraveli.com](mailto:privacy@etraveli.com) をに送るか、または以下の詳細を使用してください：

## Etraveli Group AB

Att: プライバシーマネージャ

P.O Box 1340

751 43 Uppsala

Sweden

## プライバシーポリシーの変更

個人情報の取り扱い方法やクッキーの使用方法を変更した場合は、速やかにこのプライバシーポリシーを更新し、このウェブサイトに公開します。

最新更新日2018-05-21.